

TR–EN–DE–RU Sosyal Medya İçerik & Caption Şablonu (v1.0)

Asset Amacı: Tek bir stratejik mesajdan yola çıkarak; Türk, İngiliz, Alman ve Rus pazarları için "lokalize edilmiş" caption (açıklama metni) setleri oluşturmanızı sağlar. Hook, fayda ve CTA (Harekete Geçirici Mesaj) katmanlarını pazar bazlı ayırarak sosyal medya etkileşim oranlarını (ER) ve doğrudan mesaj (DM) dönüşümlerini maksimize eder.

Kim Kullanır?: Çok pazarlı otel grupları, turizm markaları, ajans içerik ve müşteri yönetim ekipleri.

A) Template Şablonu: Çok Dilli İçerik Yönetimi

1. Master İçerik (Tek Kaynak)

- Konu: _____
- Tek Mesaj (Ana Mesaj): _____
- Funnel Aşaması: () Farkındalık - Awareness () İlgi - Consideration () Dönüşüm - Conversion
- Görsel/Video Brief: _____

2. Dil Bazlı Caption İskeleti (Hook → Fayda → CTA)

Aşağıdaki yapıyı her dilin kültürel bekłentisine göre doldurun:

Dil	Hook (Kanca)	Temel Fayda	CTA (Eylem Çağrısı)
TR	Merak uyandıran giriş	Duygusal bağ / Konfor	"DM 'AİLE'"
EN	Fayda odaklı giriş	Zaman / Kolaylık	"Book Now"
DE	Bilgi / Detay odaklı	Güven / Kalite	"Details link in bio"
RU	Görsel / Estetik odaklı	Hizmet / Lüks	"Напишите нам"

B) Lokalizasyon & Pazar Uyumu

Çeviri yaparken dikkat edilmesi gereken stil ve teknik detaylar:

Parametre	TR	EN	DE	RU
Ton (Resmiyet)	Samimi / Dinamik	Profesyonel / Net	Bilgilendirici	Premium / Nazik
Emoji Dozu	🍕🍕 (Yoğun)	🍕 (Az)	✖️ (Çok Az)	✨ (Şık/Estetik)
Hashtag Seti	#AntalyaOtelleri	#HolidayTurkey	#UrlaubTürkei	#ОтелиТурции

C) Uygulama Kuralları (5 Altın Kural)

- Bağımsız CTA:** Her dilde aynı eylem çağrısını kullanmayın. Alman pazarı web sitesini incelemek isterken, Türk pazarı DM üzerinden hızlı bilgi almayı tercih edebilir.
- Lokal Hook:** "Kanca" cümlelerini çevirmeyin, o dilin popüler söylemleriyle yeniden kurun.
- Hashtag Stratejisi:** Hashtag'leri kopyalamayın; her dilin kendi arama hacmi ve popüler etiketleri vardır.
- Emoji Ayarları:** Premium otellerde emoji kullanımını minimumda tutarak marka değerini koruyun.
- Veri Temelli Revize:** Her ay sonu dil bazlı etkileşim oranlarını (ER) kıyaslayarak hangi pazarın hangi dile daha iyi yanıt verdiği analiz edin.

D) Kontrol Listesi

- [] Master mesaj net ve tek mi?
- [] Hook'lar pazarın kültürel yapısına uygun mu?
- [] Hashtag setleri dil bazlı ayrıstırıldı mı?
- [] CTA (Eylem Çağrısı) her pazarın davranış modeline uyuyor mu?
- [] Onay akışı ve yayın takvimi netleşti mi?

E) Deliverables (Teslim Edilecekler)

- Caption Karşılaştırma Tablosu:** 4 dildeki metinlerin yan yana dizilimi.
- 4 Dil Post Mockup:** Aynı tasarımın 4 dilde nasıl durduğunu gösteren görsel set.
- Onay Akışı Diyagramı:** İçerik hazırlama → Lokalizasyon → Onay → Yayın akışı.
- Çok Dilli İçerik Checklist:** Paylaşım öncesi son kontrol dökümanı.